

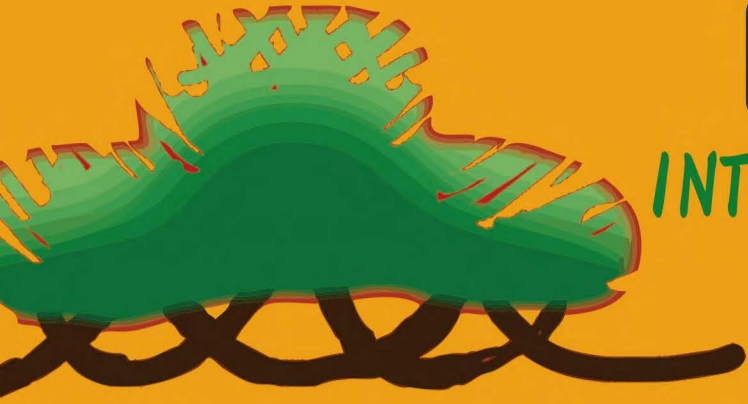


NUPACE

INTERNATIONAL EXCHANGE EVENT

狂言

KYOGEN



How about some Japanese traditional comedy?



ONLINE

Friday, July 30, 2021

【Part I】

16:00-17:30 (JST)
(Open from 15:50)



Kyogen Dance, Introduction & Quiz

“KYOGEN” is Japanese traditional comedy which has more than 650 years of history



Main performance: The Delicious Poison

Performed by Izumi Shinya and Yamamoto Hidekazu, Kyogen masters from the “IZUMI” School

※See attachment



KYOGEN Workshop

Let's experience Kyogen live online!

English translation available!

~Break~

【Part II】

17:45-19:00 (JST)



Intercultural Evening with HELPDESK

Discussion, games and fun with NU Students!
Chance to win prizes!

学

ほ

ら



Free of charge for everyone!
BUT, limited to first 80 applicants!

<< Register in advance at the website below >>



Join us anytime!

<https://wuke.jp/nupace/entries/add/69>

※You will receive Zoom information after applying

Organised by: NUPACE Office, International Education and Exchange Centre
Nagoya University

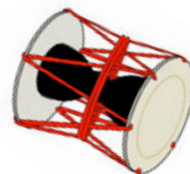
Contact email: nupace@iee.nagoya-u.ac.jp

NUPACE Kyogen Workshop and International Exchange Event

NUPACE 狂言ワークショップと国際交流企画

1. Kyogen Dance: 'Shoulder Drum' (*Kotsuzumi*)

This is a short Kyogen dance where a master teaches his pupil how to play the shoulder drum.



2. Play: 'The Delicious Poison' (*Busu*)

Story

The master of the house must leave to attend to some matters, and orders his servants Taro Kaja and Jiro Kaja to mind the house. He warns that a cask contains poison (busu) so powerful that even the breeze coming from its direction can cause death. The two servants, however, are so curious that they finally take a mouthful ... realizing the cask contains sugar syrup, not poison, they forget themselves and eat the rest all up. Now they must concoct an excuse to get out of their predicament.

(Reference Site)

<https://www.ntj.jac.go.jp/schedule/nou/2019/discover-noh-kyogen2.html?lan=e>

1. 小舞『小鼓』(こつづみ)

今回披露していただく『小鼓』は、師匠が弟子に小鼓を教えている様子を表現した小舞です。

2. 演目：附子 (ぶす)

あらすじ

ある家の主が、「附子という猛毒が入っている桶には近づくな」と使用人である太郎冠者（たろうかじゃ）と次郎冠者（じろうかじゃ）に言いおいて外出します。しかし留守番することとなった太郎冠者と次郎冠者は、附子のことが気になって仕方がない様子です。主人からは「毒の入った桶から流れてくる空気を浴びただけでも死んでしまう」と言われていた二人は、扇を使って空気をかわしつつ接近を試み、とうとう太郎冠者は、桶の中身を覗いてみたところ、毒であるはずの附子のはずが、大変おいしそうに見えます。誘惑に負けて、太郎冠者が附子をなめてみると毒というのは全くの嘘で、正体は砂糖です。太郎冠者と次郎冠者は、砂糖を食べつくしてしまいました。主人が嘘までついて隠しておいた砂糖を食べてしまった言い訳として、二人が選択した行動とはなんでしょうか。

(参照サイト)

<https://ja.wikipedia.org/wiki/%E9%99%84%E5%AD%90>

